

**XIV Convegno Nazionale
GISCEL**

Lessico e apprendimenti

**Siena,
Università per stranieri,
6 - 8 aprile 2006**

XIV CONVEGNO GISCEL, SIENA 6-8 APRILE 2006



AMICI DEL MEDITERRANEO: LO SVILUPPO DEL LESSICO IN UN MANUALE DI ITALIANO PER GLI STUDENTI EGIZIANI.

Francesca Gallina

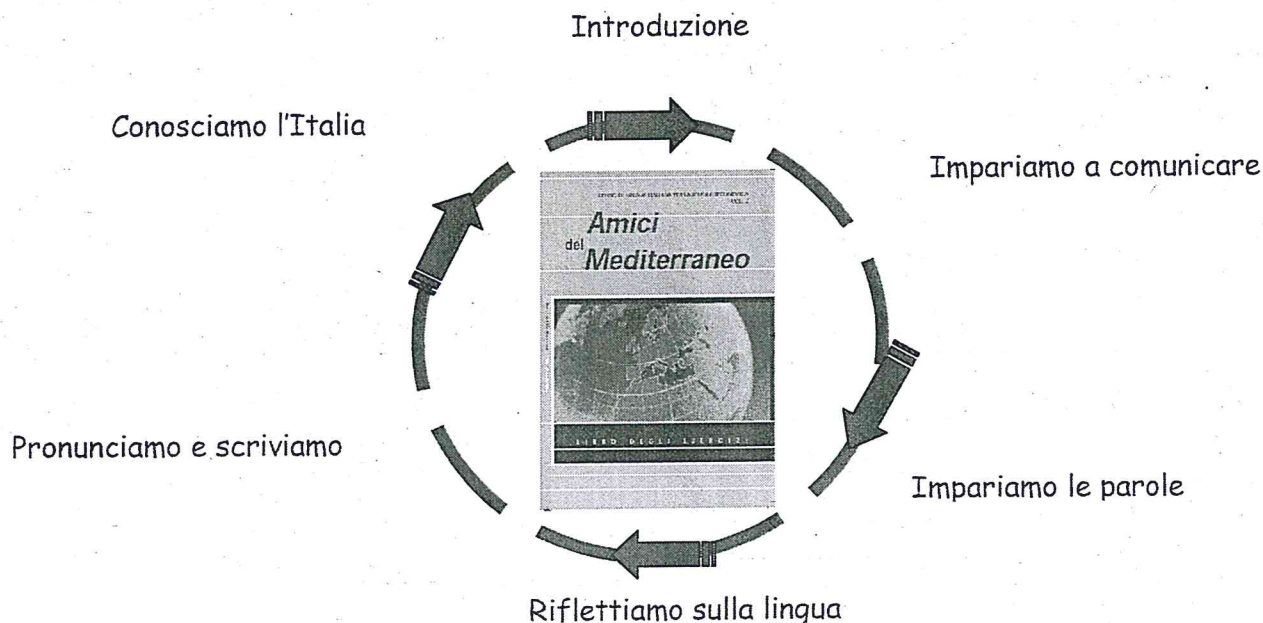
Alessandro Palladini

Università per Stranieri di Siena

AMICI DEL MEDITERRANEO:

- è un manuale di lingua italiana per le scuole secondarie egiziane, dove l'italiano è insegnato in circa 100 scuole coinvolgendo circa 5.000 studenti e 140 insegnanti;
- nasce dall'esigenza e dalla volontà di attuare una politica linguistica di sostegno all'attuale rapporto economico tra Italia ed Egitto, che vede l'Italia ai primi posti nella bilancia commerciale della Repubblica Egiziana;
- è frutto della collaborazione tra il Centro di Eccellenza dell'Università per Stranieri di Siena, il Ministero Affari Esteri italiano, il Ministero dell'Educazione della Repubblica d'Egitto, l'Istituto Italiano di Cultura del Cairo e l'Ambasciata d'Italia in Egitto;
- è diviso in due volumi che si rivolgono a studenti in una fase iniziale del percorso di apprendimento e si prefiggono di sviluppare, nell'arco dei due anni di corso, una competenza vicina al livello B1 del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue*;
- è composto di un libro dello studente, un'audiocassetta, un libro degli esercizi e una guida dell'insegnante;
- adotta un approccio di tipo linguistico comunicativo, adattato alla realtà di insegnamento egiziana.

Ogni volume è composto da dieci unità di lavoro, che si sviluppano attorno ad un filo conduttore tematico e che sono suddivise al proprio interno in 6 sezioni, che, pur avendo finalità differenti, sono intrinsecamente unite senza soluzione di continuità.

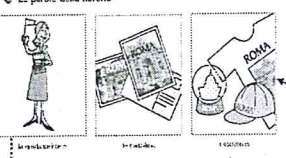


Obiettivo della sezione Impariamo le parole è il rafforzamento degli elementi lessicali introdotti nelle sezioni precedenti e il loro ampliamento: a tale scopo essa prevede sempre una serie di esercizi finalizzati al riutilizzo attivo degli elementi lessicali presentati. Nel primo volume la scelta adottata per presentare il nuovo lessico è stata quella di abbinare immagini e parola per facilitare l'acquisizione del nuovo lessico. Nel secondo volume, accanto al metodo dell'abbinamento delle parole alle immagini, sono stati creati brevi testi finalizzati ad introdurre i nuovi elementi lessicali in maniera accessibile e trasparente.

Le scelte lessicali proposte risentono dell'impostazione generale del corso, finalizzata anche ad offrire agli studenti una futura spendibilità sociale nei campi lavorativi, come quelli del commercio e del turismo, in cui il rapporto con l'Italia è di carattere privilegiato. I campi semantici più approfonditi sono pertanto quelli relativi al turismo e al commercio, senza però trascurare la competenza lessicale generale.

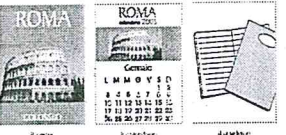
Impariamo le parole

Le parole della libreria



Le immagini rendono più facile la comprensione del significato delle nuove parole. L'insegnante può spiegare il significato delle nuove parole anche in arabo quando è necessario.

Il testo in questa sezione può servire a spiegare espressioni o parole che hanno più di un significato.



Impariamo le parole

1. Compiamo le fiati.

1. Completa le frasi con le parole della libreria.

2. Leggi il testo e rispondi alle domande.

Le parole della libreria

Calendario 2005

Gennaio

Il testo in questa sezione può servire anche ad introdurre al posto delle immagini nuove parole.